Bibliography

This section of the journal lists (a) samizdat (self-published material) from or about religious groups in the USSR; (b) significant Soviet press articles on religion and atheism; (c) important Soviet books on religion and atheism, and (d) significant Western books and articles on religion in communist countries.

RCL lists all religious samizdat from the beginning of 1972 as well as important documents of an earlier date which have only recently reached the West. Where no published source is given, a Russian (or other original language) text is available from CSRC unless otherwise stated. Researchers who wish to order copies of these documents are invited to do so, but are asked to observe the following conditions. Where a published source is given, texts should be ordered directly (relevant addresses are given at the end of the Bibliography). Texts ordered from CSRC cost 5p per page; postage and 40p conversion charge on foreign cheques will be added to the bill.


CSRC requires full texts of all documents in readers' possession but not yet received at its office. Please check on the relevant period as it is covered in the Bibliography.

Soviet Religious Samizdat

RUSSIAN ORTHODOX CHURCH

DS/1971/0/

DS/1972/0/
38. A Coward Does Not Play Hockey by V. Osipov, 7 January. In general Russians are afraid to stand up for the truth, but now they are beginning to be inspired by the courage of men like Bukovsky. Special mention is also made of I. Ogurtsov and the All-Russian Social-Christian Union. Russian in Possev No. 5, pp. 37-38.


DS/1973/0/

10. Letter to a friend from a parishioner of Zhitomir, after Orthodox Christmas. The closure of their Church of the Epiphany causes her to write; request to make their situation known to the government of the recipient's country. Russian in Vestnik RSKhD No. 111, p. 241.

11. Letter "to the General Secretary of U.N., Kurt Waldheim, and to All Representatives of Christian Churches and Associations, to All Leaders of Foreign Countries and also to People of Good Will" from the parishioners of the Church of the Epiphany, Zhitomir, after 4 February. The authorities closed their church last November – fight to have it re-opened. Russian: 4 pp. photocopy. English extracts in Keston News Service No. 3, pp. 3-4.


17. On the Publication of the "Letters of Brother-Bishops from Exile" by M. S. Agursky, Moscow, 9 March. Vestnik RSKhD No. 107 had stated that there were no biographical details on these bishops, but he supplies some. Russian in Vestnik RSKhD No. 111, pp. 249-250.


19. On V. Osipov's statement against the Journal "Veche" (a declaration by collaborators of Veche and personal friends of V. Osipov), 17 April. Osipov has betrayed the journal and made unfounded attacks on collaborators. (This statement was not published till 12 June – see also ds/1974/0/34.) Russian: 2 pp. Re-typed in the West.

20. On the Publication of "Veche" No. 10, 20 April. Anonymous report that V. Osipov was dismissed as editor of the journal on 2 March and that I. V. Ovchinnikov has taken his place. Other collaborators and the aims of the journal remain the same. Russian: 1 p. Re-typed in the West. French in Cahiers du Samizdat, May 1974 "Nouvelles" p. 5.
21. *Anonymous report* on the search of the flat of P. M. Goryachev in Leningrad on 1 April 1974, April. The KGB took away type-written material and also the typewriter which had been used for the journal *Veche*. The flat of G. N. Bocheva was also searched. Russian: 1 p. Re-typed in the West.


24. *Declaration* to Patriarch Pimen from attendants at Fr. Dudko's discussion sessions, undated. Approx. 150 signatures (not available). They were deeply impressed by his talks, which were strictly Orthodox in character, and have been indignant at their cessation. Russian: 1p. Photocopy.

25. *On the Declaration of Archpriest V. Shpiller against Solzhenitsyn. An Open Letter* from 11 people, including Agursky, Osipov, Ternovsky and Steinberg. (See also *DS/1974/0/14*) 6 May. They suggest that Archpriest Shpiller is conducting a systematic campaign against Solzhenitsyn because he is close to Solzhenitsyn's first wife. Russian: 2 pp. Photocopy. Also in *Russkaya Mysl* 20/6/74 p. 5 and *Vestnik RSKhD* No. 111, p. 123-125.


27. *Appeal* to Amnesty International and Sean McBride from V. Osipov, 25 May. On behalf of I. Ogurtsov, leader of the All-Russian Social-Christian Union, Leningrad, sentenced in 1968 to 20 years. Transferred from prison to camp in March 1974, in April he was returned to prison and warned of psychiatric examination. His health is already broken. Russian: 2 pp. Re-typed in the West.

28. *Declaration* on the publication of the so-called 10th issue of *Veche* from 9 ex-political prisoners who knew Osipov well, (see also *DS/1974/0/20*) 25 May. Osipov was a true believer and a trustworthy friend. They have nothing to do with this false document (issue No. 10) of Ovchinnikov and his self-styled "editorial staff". Russian: 3 pp. Re-typed in the West.


30. *Final Word* of Fr. Dudko, undated. Includes the text of his explanatory note to Patriarch Pimen concerning his question-and-answer sessions. Russian in *Russkaya Mysl* 18/7/74 p.5.

31. *Open Letter* to Archbishop Pitirim from I. Shafarevich, (see also *DS/1974/0/32*) undated. Expresses disappointment at the Archbishop's lack of support for Fr. Dudko. Such men as Dudko are vital for the Orthodox Church and for those seeking God. Russian in *Russkaya Mysl*
32. Open Letter to Archbishop Vasili of Brussels and Belgium from I. Shafarevich, (see also ds/1974/0/51) after May. The events surrounding Fr. Dudko reveal the tragic position of the Orthodox Church. Those clergy who are seeking to win souls and sincerely preach the faith are being suppressed by the church hierarchy at a time when people are being drawn to the faith. Russian in Russkaya Mysl 12/9/74 p.4.

33. How To Understand Our History and What Our Aim Therein Should Be by G. Shimanov, Moscow, 2 June. An extended commentary on Solzhenitsyn's Letter to Soviet Leaders. It is time for the Soviet leaders to become conscious instruments in the hand of God - this could be done within the framework of dialectics. Russian: 11 pp. Photocopy.

34. Declaration from the editors of the journal Veche, 12 June. A brief declaration accompanying a statement dated 17 April on V. Osipov's betrayal of the journal. (See also ds/1974/0/19). Russian: 1 p. Re-typed in the West.


36. Notice from the editors of Veche, 9 July. A criminal case has been started against the journal so they are ceasing publication. It has done a worthwhile job and the patriotic movement will continue. Russian: 1 p. Re-typed in the West.

EVANGELICAL CHRISTIANS AND BAPTISTS

ds/1973/B/

63. Appeal to all believers from the ECB church in Frunze, 4 February. They complain of constant harassment by local authorities - arrests and fines continue. French in Catacombes Feb/March 1974, pp.8-9.

64. Declaration by G. F. Kholodenko, 12 August. On the Trinity and man's relation to God. He goes on to mention the persecution of Initsiativniki believers. Russian: 7 pp. Microfilm.

65. Trial transcript from Riga, 6 September. The trial of A. A. Petrov and M. A. Kolesnichenko, the first reform Baptists to be sentenced in Latvia. Russian: 26 pp. in booklet published by Hilfsaktion Märtyrerkirche.

ds/1974/B/


30. Declaration to the President of the International Red Cross from the Latvian Baptist minister J. E. Shmit, 22 April. He tells of harassment, including the removal of his licence to preach. Appeals for help in emigrating. Russian: 2 pp. Re-typed in the West.

31. To the International Congress on World Evangelization from the Council of Prisoners' Relatives, signed by 6 women including Nadezhda Vins, 24 June. "Evangelization is forbidden by law in our country" - a description
of their situation, including the “bugging” of apartments. Russian: 4 pp. Duplicated.

32. Open Letter to all ECB believers from the wife of G. K. Kryuchkov. A new electricity meter was recently installed in her home and some time later a “bugging” device was found in this. This has brought great pressure to bear on her family. Russian: 4 pp. carbon copy. (Photographs of the device are also attached.)

ROMAN CATHOLIC AND EASTERN-RITE CATHOLIC

DS/1973/C/


9. Anonymous report on the persecution of the Lithuanian scholar A. Rashkinis and his wife, undated but possibly November-December. On 20 November, after a search in which religious literature and a copy of the Chronicle were taken away, A. Rashkinis was taken for questioning by the KGB. During the interrogation, various threats were made. His wife was later threatened with the loss of her teaching job. Russian: 1 p. Re-typed in the West.

DS/1974/C/


PENTECOSTALS

DS/1974/P/

3. Appeal to believers of the whole world by G. L. Vashchenko and Y. A. Bresenden, 5 May. They tell of great persecution and suffering – request for prayer and for practical help in emigration. Russian: 4 pp. Re-typed in the West.

4. Why We Want to Leave the USSR from an interview given to Western correspondents by G. L. Vashchenko and Y. A. Bresenden, both of Nakhodka, 7 May. About restrictions on religious freedom, personal religious life, why they wish to emigrate. Russian: 3 pp. Photocopy.


7. Appeal to the President of the USA, R. Nixon, from Pentecostal believers in the towns of Chernogorsk and Nakhodka. The believers state that they are not able to carry out their religious practices. They have applied several times to emigrate but without success. Russian: 1 p. Photocopy.

8. List of Pentecostal believers wishing to emigrate from the USSR, undated. Total of 188 names (with dates of birth) from Chernogorsk, Myski and Nakhodka. The names are grouped into families and addresses given. Russian: 8 pp. Photocopy.
MISCELLANEOUS

DS/1974/M/1


Soviet Press Articles

Date May 1974

7 Kazakhstanskaya pravda “Saved for posterity”. Restoration workshop on Bolshaya Ordynka includes church art.

11 Sovetskaya Rossiya “Three limits of time”. Church monuments in and around Pereslavl-Zalessky.

12 Pravda “Moral theme”. Literary survey – writers must avoid use of patriarchal, religious ethos.

12 Turkmenskaya iskra “Atheists at work”. Reports from various places.

12 Kommunist Tadzhikistana. Tadzhik State University advertises courses including scientific atheism.


— Agitator No. 9, p. 33. “Strengthen the struggle against survivals of the past”. Leaders’ seminar discusses atheist work.

— Ditto p. 44. “New ideas win”. Anti-religious work in Bukhara region.

17 Turkmenskaya iskra “Not a custom but a crime”. A woman dies because of inhuman Muslim customs.

17 Sovetskaya Belorossiya “Raise the effectiveness of atheist propaganda”. Atheism part of Znanie programme.

17 Ditto “Seeds and harvest”. On schools for Elementary Knowledge of Nature of Society; survey showed low educational level among Brest Baptists.

18 Sovetskaya Litva “Concert of Belorussian artists”. Includes “Sanctus” from Bach’s B Minor Mass.

19 Pravda “Readers still wait”. Insufficient response to March article criticizing atheist literature output.

17 Ditto “Who is offended?”. Story of a young man who failed to make good – his marriage was broken up by Baptist mother-in-law.

19 Pravda Ukrainy Reports from Plenum of Ukrainian CP CC. Atheist work included in list of tasks, also re-orientation of “certain writers”.

19 Sovetskaya Litva “For militant atheist propaganda”. Session of Lithuanian council for co-ordination of atheist work.

19 Sovetskaya Belorossiya “Films of the week”. Includes “House on the outskirts” about “fanatical sectarians who cripple the destiny of children”.

21 Pravda Ukrainy “Secret of the old monastery”. Leningrad archaeologists investigate Rozhdestvensky sobor on island in Lake Ladoga.

21 Ditto “Most important Party matter”. Ideological work and the struggle against bourgeois attempts to bolster up nationalism, religion etc.

22 Pravda Ukrainy “Now I see”. Successful eye operation caused N. Khilai to become an atheist.

24 Komsomolskaya pravda “Quenching thirst”. Cinema studio in former medressch, Tashkent.
Ditto “Let us be silent about love” (V. A. Sukhomlinsky). Adaptation of chapter from posthumous book — author's grandmother told tale about God being incapable of love.

Sovetskaya Litva “Discussion of literary successors”. Moscow meeting discusses Lithuanian writing — criticizes work by Siavialis “Lamb of God”.

Sovetskaya Rossiya “Stone of the Pleshcheyev Lake”. Religious legends from Pereslavl-Zalessky.

Prawda Ukrainy “Responsibility of the educator”. Rovno Party meeting criticizes atheistic work.


Zhurnal Moskovskoi Patriarkhii No. 5, pp. 7-8 (English version only). “Letters to Novosti Press Agency”. Letter by Metropolitan Serafim of Krutitsy and Kolomna condemning Solzhenitsyn and supporting action taken against him. Letter by Metropolitan Aleksiy of Tallinn and Estonia. Supports the socialist system. Condemns Solzhenitsyn and “politicians and religious enemies who use his works to stir up hatred, distrust and enmity against our Motherland and Church”.

Ditto p. 9 (English version only). “Interview given by Archpriest V. Shpiller to a Correspondent of the Novosti Press Agency”. (See also DS/1974/0/14 and DS/1974/0/25) Comments on Solzhenitsyn — “such a writer cannot be a Christian”.

Ditto pp. 32-47. “Visit to Ethiopia of the Primate of the Russian Church”. Detailed report on Patriarch Pimen’s trip to Ethiopia.

Nauka i religia No. 5, p. 21 “Meeting with Journalists”. Seminar organized by the Lvov oblast committee of the CPSU dealing with problems of atheist education through the media.


Ditto p. 33. “The humanism of atheism”. Republican seminar held in Voronezh, organized by Znanie, was devoted to the subject of humanism in Marxism-Leninism.

Date June 1974

Sovetskaya Belorossiya “School for lecturers on the problems of morals”. The praesidium of the republican directorate of Znanie has set up a permanently functioning two-year school for lecturers on communist morality.

Agitator No. 11, pp. 50-51 “Everyday life of anti-religious propaganda”. On religious life in Khotynts and the surrounding district.

Sovetskaya Belorossiya “The place where the river Dnieper brings us greetings from Russia”. New traditions and festivals have become a part of life in Dubrovno, one of the oldest cities of Belorussia.

Moledzezh Estonii “Porkuni awaits the 18-year-olds”. On new traditions in Estonia, especially the “Summer Days of Youth” when all 18-year olds gather to celebrate their coming-of-age.

Prawda “Can one accept this?”. A complaint about communists who, though presumably opposed to survivals of the past, avoid discussing
or upsetting the delicate area of harmful traditions persisting in Azerbaijan.

22 *Pravda Ukrainy* “Solemnly and emotionally”. New traditions and customs have taken root in many places in the Volynia region where the level of religiosity is comparatively high.

24 *Pravda* “See the goal whilst advancing”. In Turkmenistan, where religious dogma is closely interwoven with ancient customs and daily attitudes and still persists, more attention to atheist work is needed.


— *Voprosy Filosofii* No. 6, pp. 73-74 “On the development of philosophical thought in Soviet Estonia”. Includes a section on atheism.

— *Agitator* No. 12, p. 41, “Atheist evenings”. Thousands have attended the evenings for young atheists organized in Saratov over the last four years.

— *Nauka i religia* No. 6, pp. 12-16 “Dialogue”. An interview with Sergei Latishchev, a 16-year old former believer, and his teacher, V. A. Popoko, who helped him break away from religious beliefs.

— *Ditto* pp. 24-35, “Sorcery: truth and fantasy”. Several articles by various authors. On quack-healing – it is usually the superstitious and those deceived by religious prejudices who turn to such healers.

— *Ditto* pp. 38-41, “At the doors”. Yu. Leksin talks to a member of Popovtsy sect.

— *Ditto* pp. 57-60 “Imperishable beauty”. Exhibition in the rooms of Tsarevna Sophia Alekseevna in the former Novodevichy monastery includes icons.

### Soviet Books on Religion and Atheism


*Evolutiya religioznogo soznaniya*, N. P. Andrianov, Lenizdat, Leningrad, 1974. The evolution of religious consciousness – based on material collected from talks with believers, preachers, those who have rejected their faith in God, and observation of the conduct of believers in different situations. Also deals with the problems of the effectiveness of atheist education and indifference to religion.


*Kurs lektsii po istorii ateisma*, M. M. Grigoryan, Myal, Moscow, 1974. 20 lectures tracing the development of atheism. Several lectures are devoted to the atheist thought of particular philosophers. Each lecture is concluded with a reading list.
Western Books and Articles

Books
Discretion and Valour, Trevor Beeson, Fontana, 1974. A comprehensive study of the religious situation in Russia and Eastern Europe. Material for this work has been gathered and sifted by a team of experts set up by the British Council of Churches. Available from the CSRC at price 60p.

Articles
Wir leben am Vorabend. An interview with the Russian writer Vladimir Maximov by Gleb Rahr. Maximov speaks of the revival of religion in Russia and criticizes the lack of support from the Church in the West, especially the Vatican. Deutsche Zeitung (Bonn) 28/6/74 p.22.
The Loner by Sheila Segal. Background to religious Judaism in Hungary, and one man's story. Jewish Chronicle 5/7/74 p.11.

Notes on Publications and Organizations Quoted as Sources
Ilesido L. K. Religines Salpos Remeja. 6825 So. Talman Ave., Chicago, Ill. 60639, USA.
Possev. D-6280 Frankfurt/M.80, Flurscheideweg 15, West Germany.
Vestnik RSKhd. 91 rue Olivier de Serres, Paris 15e, France.
Russkaya Myst. 91 rue du Faubourg St-Denis, Paris 10e, France.
The Chronicle of Human Rights. Khronika Press, 505 Eighth Avenue, New York, NY 10018, USA.
Cahiers du Samizdat. Edited by Anthony de Meeus, 105 drève du Duc, 1170 Bruxelles, Belgium.
Catacombes. B.P. 79, 92405 Courbevoie, France.
Hilfaktion Märtyrerkirche D-5802 Wetter 2, Postfach 850, Germany.
ELTA Information Service. 29 West 57th Street, New York, NY 10019, USA
ELTA-Press. 00182 Roma, Via Casalmonferrato 33, Italy.

Our Contributors
Janis Sapiets is a broadcaster and writer on Soviet and East European affairs.
Christopher Cvic writes on Eastern Europe and Church affairs for the Economist.
Kathleen Matchett was a staff-member of the CSRC and now works for Open Doors.

Printed in England by The Compton Press Ltd., Compton Chamberlayne, Salisbury